

CleanAIR[®] UniMask



| | | | | |
|-------|--------|--------|--------|--------|
| ENG 3 | DUT 11 | GER 20 | LIT 29 | ROM 38 |
| BUL 4 | SPA 13 | HUN 21 | NOR 30 | SRB 39 |
| CZE 6 | EST 15 | HEB 23 | POL 32 | SWE 41 |
| CHI 8 | FIN 16 | ITA 25 | POR 34 | TUK 43 |
| DAN 9 | FRE 18 | LAV 27 | RUS 36 | |

Important

For your own safety please read and remember the following instructions before use. If you have any questions, please contact the manufacturer or your distributor. Keep the manual for future reference.

1. Introduction

CleanAIR® UniMask is adapted for use with powered air purifying respirators (hereinafter PAPR) CleanAIR® or with continuous flow compressed air line breathing apparatuses (hereinafter "compressed air systems CleanAIR®) and thus provides protection of the respiratory tract.

The overpressure created in the headtop prevents contaminants from entering the breathing zone. This ensures the wearer's comfort, even with long-term use. Breathing remains easy because the user does not have to overcome the resistance of the filter.

UniMask provides respiratory protection and face protection against particles with high speed and high energy impact.

If not sure about the suitability of the hood for a specific application, consult with the manufacturer or your supplier!

2. Limitations on use

- Never use the hood in the following environments and under the following conditions:
 - If oxygen concentration in the environment is lower than 17 %.
 - In oxygen-enriched environments.
 - In environments where the user lacks knowledge about the type of dangerous substances and their concentration.
 - In environments that represent an immediate danger to life and health.
- If the protection foil is damaged, replace it immediately.
- The hood does not protect against hard shocks, explosions or corrosive substances.
- Move to a secure location and take appropriate measures when any of the following problems occur while using the hood:
 - If you feel a significant increase in breathing resistance or any other problems with breathing.
 - If you experience stench, irritation or an unpleasant taste while breathing.
 - If you feel unwell or experience nausea.
- Use certified original filters designed for your powered air purifying respirator only. Replace filters every time you detect the change of odour in supplied air from the respirator.
- Filters designed for capturing solid and liquid particles (particle filters) do not protect the user against any gases. Filters designed for capturing gases do not protect the user against any particles. In the workplace contaminated with both particles and gases, combined filters must be used.
- The material of the hood can cause allergic reactions to sensitive persons.
- Pay attention to check the product before use. Do not use, if any part of the system is damaged.
- Don't put the hood on a hot surface.
- This product is intended for use in environments with a temperature range of 0 °C to + 60 °C with relative humidity of 20 - 95 % Rh.

3. Control and spare parts replacement

Adjusting the airflow direction

By sliding the slider control knobs on the bottom front of the mask you can adjust the airflow in three ways (airflow on the visor from the top, on the visor from the bottom and airflow toward the mouth). By closing both knobs all the airflow will enter from the top. By opening both knobs the airflow will be evenly divided between all openings when entering the mask.

Changing the exhalation valve membrane

Remove the plastic cover followed by the old membrane. Put the new membrane on the plastic pin in the original place. Put the plastic cover back.

Replacing the visor

Shift the visor locks on both sides up (open) and remove the visor. Place the new visor on the same spot and shift both locks on the sides back down (lock). Make sure the visor fits properly.

Removing the face seal

First remove the visor, then remove the face seal by pushing it out of the mask using your thumbs. The easiest way is to start on the side, just above the visor locks.

Attaching the new face seal

Start by placing the face seal grooves into the grooves of the shield on the left side, make sure the triangular indicators on both parts match. Hold the parts in the right position with one hand while pushing the parts in the right position with the other hand, starting on the top, followed by the bottom and finally the opposite side. Make sure the seal fits correctly on to the shield.

4. Cleaning and maintenance

The lifetime of the hood and visors is influenced by many factors such as cold, heat, chemicals, sunlight or incorrect use. The hood should be checked on a daily basis on possible damage of its structure on the inside and the outside. Careful use and correct maintenance of the protective hood enhances operating life and improves your safety!

Checking before use:

Inspect that every part of the hood is undamaged and installed correctly.

Cleaning:

- After each work shift, clean the hood, check individual parts, and replace damaged ones.
- Cleaning must be performed in a room with sufficient ventilation. Avoid inhalation of harmful contaminants settled on individual parts!
- For cleaning of plastic parts use lukewarm water (up to +40 °C) with soap or another non-abrasive detergent, and a soft brush.
- The face seal can be washed in a washing machine or dishwasher at a maximum temperature of 30 °C. The face seal can be dried in a dryer at a speed not exceeding 800 rpm. Wash the face seal separately - it must be removed from the mask before maintenance.
- After cleaning individual parts with a damp cloth, it is necessary to rub them dry or let them dry at room temperature.
- Care for the visors and plastic parts, it is recommended to use the CleanAIR® ®Klar-pilot Fluids.

Do not use acetone or other cleaning solvents!

5. Materials

| Part | Material |
|----------|-------------------------------|
| Hood | Polyamide |
| Faceseal | Neoprene or 3D polyamide knit |
| Visor | Polycarbonate |

6. Storage conditions

Store the hood in a dry and clean place at room temperature, avoid direct sunlight (temperature range from -10 °C to +55 °C) with relative humidity between 20 and 95 % Rh).

7. Warranty

The warranty ensures that you will receive a replacement if a product has any manufacturing or material defects that appear within 12 months of the date of purchase. The warranty claim must be reported to the sales department/retailer. At the same time, proof of purchase must be submitted (i.e. an invoice or certificate of delivery). The warranty can only be acknowledged if no interventions into the hood have been made.

8. List of products and spare parts

Table 1: Product name and product code

| Product code | Product description |
|--------------|--|
| 72 03 00.01 | Protective face shield UniMask, grey |
| 72 03 00.02 | Protective face shield UniMask, blue |
| 72 03 00.03 | Protective face shield UniMask, orange |
| 72 03 00.04 | Protective face shield UniMask, red |
| 72 03 00.08 | Protective face shield UniMask, neoprene |

Table 2: List of spare parts

| Product code | Product description |
|--------------|---|
| 72 03 20/10 | Protection film UniMask, pack of 10 pcs |
| 72 90 00 | Spare protective visor UniMask, polycarbonate |
| 72 03 40 | Head band UniMask |
| 72 90 00 | Spare visor - clear |
| 72 90 01 | Spare visor - yellow |
| 72 90 03 | Spare visor - shade 3 |
| 72 90 05 | Spare visor - shade 5 |
| 72 03 50.01 | Face seal UniMask, grey |
| 72 03 50.02 | Face seal UniMask, blue |
| 72 03 50.03 | Face seal UniMask, orange |
| 72 03 50.04 | Face seal UniMask, red |
| 72 03 50.08 | Face seal UniMask, neoprene |

9. Approved combinations

| Product code | Product description | Level of protection |
|--------------|----------------------|---------------------|
| 30 00 00PA | AerGO® | TH3 |
| 51 M0 00FC | MedicAER | TH3 |
| 81 00 00PA | Basic | TH3 |
| 51 00 00FCA | Chemical 2F | TH3 |
| 52 00 00CFA | Chemical 3F | TH3 |
| 63 00 00 | Pressure | 2A |
| 67 00 00 | Pressure Flow Master | 3B |

The level of protection is also ensured even if classic rimmed glasses are used.

10. These products are approved in compliance with the following standards:

Notified body for the CE approval:

EN 12941:1998+A2:2008 & EN 14594:2005

Occupational Safety Research Institute, v.v.i.
Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Prague 1, Czech Republic
Notified body 1024

EN 166

Institute for testing and certification, a.s.
Třída Tomáše Bati 299, 764 21 Zlín, Czech Republic
Notified body 1023

Declaration of Conformity is available at:

<https://www.clean-air.cz/doc>

Symbols according to EN 166:

Common symbols:

| | |
|----|---------------------------------------|
| MS | Manufacturer (MALINA – Safety s.r.o.) |
| 1 | Optical class |

| | |
|----|--|
| FT | Protection against high speed particles with low energy impact at extreme temperatures |
| B | Protection against high speed particles with medium energy impact |
| K | Resistance to surface damage by fine particles |
| N | Resistance to fogging of oculars |

Clear (72 90 00) and yellow (72 90 01) protection visors:

| | |
|-----|---|
| 2C | UV protection with good colour recognition (EN 170) |
| 1,2 | Shade number |

Visors with shade 3 (72 90 03) and shade 5 (72 90 05):

| | |
|------|---|
| 3; 5 | Filter for welding – shade number (EN 169) |
| 2 | UV Protection – the filter may affect colour recognition (EN 170) |
| 3; 5 | Shade number (EN 170) |

Hood frame:

| | |
|-------|---|
| 166 | Standard EN 166 |
| 3;4;5 | 3 - Field of use – liquids 4 - Field of use – large dust particles 5 - Field of use – gas and fine dust particles |
| 5 | Highest scale number allowed – welding (EN 169) |
| 2-5 | Highest scale number allowed – UV (EN 170) |

UNIMASK – РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ – БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

Важно

За вашата собствена безопасност прочетете и запомнете следните инструкции преди употреба. Ако имате въпроси, се обърнете към производителя или дистрибутора. Запазете ръководството за бъдещи справки.

1. Въведение

CleanAIR® UniMask е пригодена за използване с респиратори за пречистване на въздуха с електрозахранване (наричани по-долу PAPR) CleanAIR® или с дихателни апарати с непрекъснат поток съгъстен въздух (наричани по-долу „системи за съгъстен въздух CleanAIR®“) и по този начин осигурява защита на дихателните пътища.

Свърхналягането, създадено в частта отгоре на главата, не допуска замърсителите да навлизат в зоната за дишане. Това осигурява удобство за носещия дори при дългосрочна употреба. Дишането остава лесно, тъй като потребителят не трябва да преодолява съпротивлението на филтъра.

UniMask осигурява дихателна защита и защита на лицето срещу частици с висока скорост и високо енергийно въздействие.

Ако не сте сигурни в годността на шлема за специфично приложение, се свържете с производителя или доставчика!

2. Ограничения при употреба

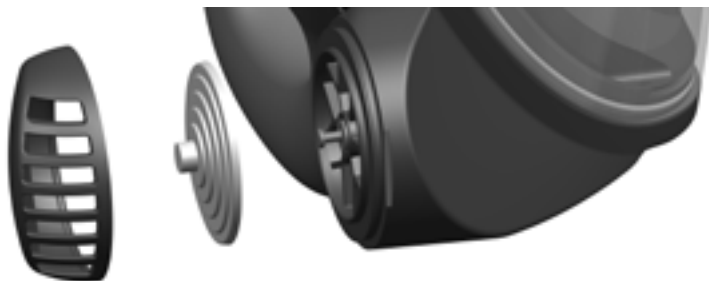
- Никога не използвайте шлема в следните среди и при следните условия:
 - Ако концентрацията на кислород в средата е по-малка от 17%.
 - В обогатени с кислород среди.
 - В среди, при които потребителят няма информация относно вида на опасните вещества и тяхната концентрация.
 - В среди, представляващи непосредствена опасност за живота и здравето.
- Ако предпазното фолио е повредено, го подменете незабавно.
- Шлемът не защитава срещу силни удари, експлозии или корозивни вещества.
- Преместете се на безопасно място и вземете подходящи мерки, когато при използване на шлема възникнат някои от

Illustrational manual

How to adjust airflow direction



Changing exhalation valve membrane



How to change the visor



Removing the face seal

* remove the visor first



How to attach the new face seal



CleanAIR[®]



MALINA - Safety s.r.o.
Luční 11,
466 01 Jablonec n. Nisou
Czech Republic

Tel. +420 483 356 600
export@malina-safety.cz
www.malina-safety.com